

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 173



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

52e jaargang

25 juli 2009

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 173/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt	1
2009/C 173/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5469 — Renova Industrie/Sulzer) ⁽¹⁾	5
2009/C 173/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.5551 — F2i/Finavias/ERG) ⁽¹⁾	5
IV <i>Informatie</i>		
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE		
Commissie		
2009/C 173/04	Wisselkoersen van de euro	6

NL

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2009/C 173/05	Advies van het Adviescomite voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 7 november 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.125 — PO/Autoglas (2) — Rapporteur: Litouwen	7
2009/C 173/06	Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in de zaak Autoglas (COMP/39.125 — PO/Autoglas) (opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)	9
2009/C 173/07	Advies van het Adviescomite voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 1 juli 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.125 — PO/Autoglas (1) — Rapporteur: Litouwen	11
2009/C 173/08	Samenvatting van de Beschikking van de Commissie van 12 november 2008 in een procedure op grond van artikel 81 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (Zaak COMP/39.125 — Autoglas)	13

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2009/C 173/09	Kennisgeving inzake de aanvraag voor een exploratietievergunning voor vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Gold” — Italiaanse Republiek — Regio Sicilië — Regionaal Ministerie voor Industrie — Regionale Administratie voor Mijnbouw — Regionaal bureau voor Koolwaterstoffen en Geothermie (U.R.I.G.)	17
2009/C 173/10	Kennisgeving inzake de aanvraag voor een exploratietievergunning voor vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Petralia Soprana” — Italiaanse Republiek — Regio Sicilië — Regionaal Ministerie voor Industrie — Regionale Administratie voor Mijnbouw — Regionaal Bureau voor Koolwaterstoffen en Geothermie (U.R.I.G.)	20
2009/C 173/11	Kennisgeving inzake de aanvraag voor een exploratietievergunning voor vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Vita” — Italiaanse Republiek Regio Sicilië — Regionaal Ministerie voor Industrie — Regionale Administratie voor Mijnbouw — Regionaal bureau voor Koolwaterstoffen en Geothermie (U.R.I.G.)	22

V Bekendmakingen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Commissie

2009/C 173/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/ Leaseplan Corporation JV) ⁽¹⁾	24
2009/C 173/13	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.5581 — Euroports Holding/Benelux Port Holdings) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	25



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(2009/C 173/01)

Datum waarop het besluit is genomen	28.5.2009
Referentienummer staatssteun	N 59/03 (ex N 667/02 en N 665/02)
Lidstaat	Nederland
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Veemarkt Leeuwarden
Rechtsgrondslag	Kaderwet LNV-subsidies, Algemene subsidieverordening Fryslan, Algemene subsidieverordening Leeuwarden
Type maatregel	Enmalige investeringssteun en exploitatiesteun
Doelstelling	Investeringssteun is nodig op grond van de nieuwe nationale wetgeving, waarin aanvullende voorwaarden worden vastgesteld op het gebied van hygiëne en het welzijn van dieren, na de uitbraak van MKZ in 2001. Exploitatiesteun is nodig ter dekking van de kosten voor de heropening van de markt, die gepaard gaat met extra investeringen en aanzienlijke wijzigingen in de bedrijfsvoering (als gevolg van de wijzigingen in de regelingen).
Vorm van de steun	Enmalige maatregel, investeringssteun, subsidie
Begrotingsmiddelen	Investeringssteun: 40 % van 1 470 000 EUR; exploitatiesteun: 223 500 EUR in de eerste zes maanden na de heropening.
Maximale steunintensiteit	40 %
Looptijd (periode)	2001
Economische sectoren	Landbouw — Handel in levende dieren
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	De provincie Friesland De gemeente Leeuwarden NEDERLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	17.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 99/08
Lidstaat	Duitsland
Regio	Land Mecklenburg-Vorpommern
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Abengoa Bioenergy Germany GmbH
Rechtsgrondslag	Investitionszulagengesetz 2007 vom 15. Juli 2006 in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Februar 2007 (BGBl. 2007 I S. 282) (InvZulG 2007) en Investitionszulagengesetz 2010 vom 7. Dezember 2008 (InvZulG 2010).
Type maatregel	Individuele steun
Doelstelling	Regionale ontwikkeling
Vorm van de steun	Subsidie
Begrotingsmiddelen	64 252 000 EUR (gedisconteerde waarde)
Maximale steunintensiteit	11,73 %
Looptijd (periode)	Tot en met 2014
Economische sectoren	Bijlage I
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Finanzamt Ribnitz-Damgarten Sandhufe 3 18311 Rignitz-Damgarten DEUTSCHLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	11.5.2009
Referentienummer staatssteun	N 346/08
Lidstaat	Spanje
Regio	Cataluña
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Medidas en favor de la integración, creación o ampliación de cooperativas y otras entidades agrícolas
Rechtsgrondslag	Orden AAR/320/2007, de 3 de septiembre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas plurianuales para el fomento de la modernización, la ínter cooperación y la concentración de las cooperativas y otras entidades asociativas agrarias, y se convocan las correspondientes al año 2007, et Ordenes anuales.
Type maatregel	Regeling

Doelstelling	Bevordering van de samenwerking tussen en de concentratie van landbouwcoöperaties en -associaties
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie
Begrotingsmiddelen	Een totaal van 59 500 000 EUR voor de periode 2007-2013, met een jaarlijkse uitgave van ca. 8 500 000 EUR
Maximale steunintensiteit	Variabel
Looptijd (periode)	2007-2013
Economische sectoren	Landbouw
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Generalitat de Catalunya Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614 08007 Barcelona ESPAÑA
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	11.5.2009
Referentienummer staatssteun	N 376/08
Lidstaat	Griekenland
Regio	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από θεομηνίες (κατολισθήσεις, πλημμύρα) και δυσμενείς καιρικές συνθήκες (ανεμοθύελλα, παγετός, χιονόπτωση) κατά τη χρονική περίοδο Ιανουαρίου — Μαρτίου 2008.
Rechtsgrondslag	Ontwerp voor een ministerieel besluit
Type maatregel	Regeling
Doelstelling	Ongunstige weersomstandigheden; natuurrampen
Vorm van de steun	Subsidies
Begrotingsmiddelen	80 000 000 EUR
Maximale steunintensiteit	Tot 80 %
Looptijd (periode)	Tot en met 31 maart 2012

Economische sectoren	Landbouw
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	E.A.F.A. Μεσογείων 45 115 10 Athens GREECE
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Datum waarop het besluit is genomen	18.6.2009
Referentienummer staatssteun	N 59/09
Lidstaat	België
Regio	Vlaanderen
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Verlenging van de agromilieumaatregel botanisch beheer
Rechtsgrondslag	Artikel 56 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 6 juni 2008 betreffende het sluiten van beheersovereenkomsten en het toekennen van vergoedingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1257/2005 van de Raad van 20 september 2005 inzake steun voor plattelandsontwikkeling.
Type maatregel	Steun voor agromilieumaatregelen
Doelstelling	Verlenging van een agromilieumaatregel in de periode tussen oude en nieuwe contracten. Verlenging met 3, 6 of 9 maanden van de bestaande agromilieumaatregel die is gebaseerd op het Belgische Plattelandsontwikkelingsprogramma voor Vlaanderen 2000-2006.
Vorm van de steun	Subsidie, vergoeding
Begrotingsmiddelen	0,01 miljoen EUR per jaar, 0,03 miljoen EUR in totaal
Maximale steunintensiteit	Max. 100 %
Looptijd (periode)	2009-2012
Economische sectoren	Landbouwsector
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	—
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.5469 — Renova Industrie/Sulzer)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2009/C 173/02)

Op 17 juni 2009 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de Eur-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32009M5469. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.5551 — F2i/Finavias/ERG)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2009/C 173/03)

Op 22 juli 2009 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de Eur-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32009M5551. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN VAN DE
EUROPESE UNIE

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

24 juli 2009

(2009/C 173/04)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,4227	AUD	Australische dollar	1,7413
JPY	Japanse yen	134,92	CAD	Canadese dollar	1,5407
DKK	Deense kroon	7,4447	HKD	Hongkongse dollar	11,0259
GBP	Pond sterling	0,86700	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	2,1663
SEK	Zweedse kroon	10,5995	SGD	Singaporese dollar	2,0487
CHF	Zwitserse frank	1,5217	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 775,37
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,0494
NOK	Noorse kroon	8,8600	CNY	Chinese yuan renminbi	9,7185
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,3320
CZK	Tsjechische koruna	25,472	IDR	Indonesische roepia	14 226,34
EEK	Estlandse kroon	15,6466	MYR	Maleisische ringgit	5,0214
HUF	Hongaarse forint	266,59	PHP	Filipijnse peso	68,387
LTL	Litouwse litas	3,4528	RUB	Russische roebel	44,0990
LVL	Letlandse lat	0,7030	THB	Thaise baht	48,322
PLN	Poolse zloty	4,1880	BRL	Braziliaanse real	2,6904
RON	Roemeense leu	4,2150	MXN	Mexicaanse peso	18,7555
TRY	Turkse lira	2,1100	INR	Indiase roepie	68,6170

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 7 november 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.125 — PO/Autoglas (2)

Rapporteur: Litouwen

1. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de berekeningswijze van de relevante verkopen.
2. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over het basisbedrag van de geldboeten.
3. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de verhoging van het basisbedrag op grond van verzwarende omstandigheden.
4. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat geen verhoging van het basisbedrag in deze zaak nodig is om ervoor te zorgen dat daarvan een voldoende afschrikkende werking uitgaat.
5. Het Adviescomité is het met de Commissie eens over de verlagingen van de geldboeten op grond van de clementieregeling van 2002.
6. Het Adviescomité is het met de Commissie eens wat betreft de definitieve bedragen van de geldboeten.
7. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt bekendgemaakt.

BELGIË/BELGIQUE	BULGARIA	ČESKÁ REPUBLIKA	DANMARK	DEUTSCHLAND
Jeanne MUTAMBA				Tobias GLASS

EESTI	ÉIRE-IRELAND	ELLADA	ESPAÑA	FRANCE
				Umberto BERKANI

ITALIA	KYPROS/KIBRIS	LATVIJA	LIETUVA	LUXEMBOURG
			Rapporteur	
			Giedre JARMALYTE	

MAGYARORSZÁG	MALTA	NEDERLAND	ÖSTERREICH	POLSKA

PORTUGAL	ROMANIA	SLOVENIJA	SLOVENSKO	SUOMI-FINLAND

SVERIGE	UNITED KINGDOM

Eindverslag van de raadadviseur-auditeur in de zaak Autoglas (COMP/39.125 — PO/Autoglas)

(opgesteld overeenkomstig de artikelen 15 en 16 van Besluit 2001/462/EG, EGKS van de Commissie van 23 mei 2001 betreffende het mandaat van de raadadviseur-auditeur in bepaalde mededingingsprocedures — PB L 162 van 19.6.2001, blz. 21)

(2009/C 173/06)

De ontwerpbeschikking geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen:

INLEIDING

In februari en maart 2005 heeft de Commissie in verscheidene lidstaten inspecties verricht in de bedrijfsruimten van grote autoglasproducenten. In februari 2005 ontving zij een verzoek om immunititeit tegen geldboeten dan wel vermindering van geldboeten op grond van de clementieregeling van 2002 ⁽¹⁾. Op basis van de gedurende het onderzoek verzamelde gegevens kwam de Commissie tot de voorlopige conclusie dat de drie grootste leveranciers van autoglas, Saint-Gobain, Pilkington en AGC, vanaf tenminste 1997 tot tenminste oktober 2004 in de EU overeenkomsten hadden afgesloten en/of hadden deelgenomen aan onderling afgestemde feitelijke gedragingen op het gebied van de verkoop van autoglas en daarnaast gevoelige commerciële informatie hadden uitgewisseld in strijd met artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst. Soliver, een kleinere Belgische leverancier, nam slechts van december 1998 tot maart 2003 aan dergelijke overeenkomsten en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen deel.

SCHRIFTELIJKE PROCEDURE**Mededeling van punten van bezwaar en antwoordtermijn**

Op 19 april 2007 zond de Commissie een mededeling van punten van bezwaar aan de volgende partijen:

- i) Asahi Glass Co. Ltd en haar dochterondernemingen Glaverbel SA, Glaverbel France SA, Glaverbel Italy S.r.l., Glaverbel UK, Splintex France SA, Splintex UK Limited, AGC Automotive Europe SA en AGC Automotive Germany GmbH;
- ii) La Compagnie de Saint-Gobain SA en haar dochterondernemingen Saint-Gobain Glass France SA, Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH en Saint-Gobain Sekurit France SA;
- iii) Pilkington Group Limited en haar dochterondernemingen Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH, Pilkington Italia Spa; en
- iv) Soliver NV.

De partijen ontvingen de mededeling van punten van bezwaar op 20 april 2007 en kregen een antwoordtermijn van twee maanden. Na met redenen omklede verzoeken van de partijen te hebben ontvangen heeft de toentertijd bevoegde raadadviseur-auditeur, de heer Serge Durande, alle partijen een termijnverlenging toegekend, behalve aan La Compagnie de Saint-Gobain S.A.

Alle partijen hebben op tijd geantwoord.

Toegang tot het dossier

De partijen kregen toegang tot het dossier middels twee DVD's die respectievelijk op 25 en 30 april 2007 ter beschikking werden gesteld. Ondernemingsverklaringen die in het kader van de clementieregeling bij de Commissie waren ingediend, konden in de kantoren van de Commissie worden ingezien.

MONDELINGE PROCEDURE**Hoorzitting**

Op 24 september 2007 werd een hoorzitting gehouden, die door vertegenwoordigers van alle partijen werd bijgewoond.

Op 15 oktober 2007 zond Soliver een brief aan raadadviseur-auditeur Serge Durande, waarin deze onderneming nader inging op bepaalde vraagstukken in verband met het onderzoek die reeds tijdens de hoorzitting aan de orde waren gesteld. In zijn antwoord van 26 oktober 2007 zette de raadadviseur-auditeur

⁽¹⁾ PB C 45 van 19.2.2002, blz. 3-5.

uiteen dat de Commissie, ten aanzien van de wijze waarop zij bij ondernemingen onderzoek verricht in het kader van antitrustprocedures, over een ruime bevoegdheid beschikt doch zich wel aan bepaalde beginselen moet houden, zoals het evenredigheidsbeginsel en de bescherming tegen willekeurige inspecties ⁽¹⁾.

DE ONTWERPBESCHIKKING

De ontwerpbeschikking verschilt van de mededeling van punten van bezwaar op de volgende punten:

- de duur van de inbreuk en de duur van de deelneming hieraan door de verschillende partijen zijn verkort ten opzichte van de mededeling van punten van bezwaar;
- sommige beweringen die in de mededeling van punten van bezwaar waren gedaan, met name wat de mate van betrokkenheid van bepaalde partijen bij de inbreuk betreft (zoals de rol van kopstuk, de vertegenwoordiging van de ene partij door de andere bij kartelbesprekingen, discussies over de coördinatie van de productiestrategieën voor donker getint glas), zijn weggelaten.

Ik ben van oordeel dat in de ontwerpbeschikking die bij de Commissie is ingediend slechts de bezwaren in aanmerking zijn genomen ten aanzien waarvan de betrokkenen in de gelegenheid zijn gesteld hun standpunt kenbaar te maken.

Ik concludeer dan ook dat het recht van de partijen om zowel schriftelijk als mondeling te worden gehoord, in deze zaak is gerespecteerd.

Gedaan te Brussel, 3 juli 2008.

Michael ALBERS

⁽¹⁾ Arrest van het Europese Hof van Justitie van 22 oktober 2002 in zaak C-94/00 *Roquette Frères SA/Commissie*, punten 27 en 61-81.

Advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en machtsposities uitgebracht op zijn bijeenkomst van 1 juli 2008 betreffende een ontwerpbeschikking in zaak COMP/39.125 — PO/Autoglas (1)

Rapporteur: Litouwen

(2009/C 173/07)

1. Het Adviescomité onderschrijft de beoordeling van de Commissie dat de feiten neerkomen op een overeenkomst en/of onderling afgestemde feitelijke gedraging in de zin van artikel 81 van het Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst.
2. Het Adviescomité is het met de beoordeling van de Commissie eens dat de productmarkt waarop de desbetreffende inbreuk betrekking heeft, de levering van autoglasonderdelen aan autofabrikanten is.
3. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de geografische markt in dit geval de EER omvat, omdat autoglasonderdelen worden geleverd aan autofabrikanten in de EER.
4. Het Adviescomité onderschrijft de beoordeling van de Commissie waarbij de overeenkomsten en/of onderling afgestemde feitelijke gedragingen op het gebied van prijscoördinatie, leveringsstrategieën, onderlinge verdeling van klanten alsook de controle en naleving van een compensatieregeling ten einde de stabiliteit van het marktaandeel te waarborgen, als onwettig gedrag worden aangemerkt.
5. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de inbreuk ten laatste op 10 maart 1998 begon en ten minste tot 11 maart 2003 heeft geduurd.
6. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de uitwisseling van informatie tussen de betrokken ondernemingen inherent is aan de onwettige praktijken en daarvan integraal deel uitmaakt.
7. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat de vermelde onwettige praktijken ten doel en tot gevolg hebben dat de mededinging wordt beperkt in de zin van artikel 81 van het Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst, en dat zij de mededinging kunnen verstoren.
8. Het Adviescomité is het in het bijzonder met de beoordeling van de Commissie eens dat de genoemde onwettige praktijken deel uitmaken van een algemeen plan waarmee een en hetzelfde mededingingsbeperkend economisch doel wordt nagestreefd, en dat zij derhalve één enkele, voortdurende en complexe inbreuk vormen op artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de EER-Overeenkomst.
9. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat artikel 81, lid 3, van het Verdrag niet kan worden toegepast in de onderhavige zaak.
10. Het Adviescomité is het met de ontwerpbeschikking van de Commissie eens wat de adressaten van die beschikking betreft, meer bepaald inzake het toeschrijven van de aansprakelijkheid aan de moederondernemingen van de betrokken concerns.
11. Het Adviescomité is het met de Commissie eens dat een geldboete moet worden opgelegd aan de adressaten van de ontwerpbeschikking.
12. Een meerderheid van het Adviescomité onderschrijft de redenering van de Commissie inzake het basisbedrag van de geldboeten alsook inzake de verzachtende en verzwarende omstandigheden. Een minderheid onthoudt zich.
13. Het Adviescomité is het met de Commissie eens wat betreft de toepassing van de mededeling van de Commissie van 2002 betreffende immuniteit tegen geldboeten en vermindering van geldboeten, ook met betrekking tot de weigering van immuniteit.

14. Het Adviescomité beveelt aan dat zijn advies wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

BELGIË/BELGIQUE	BULGARIA	ČESKÁ REPUBLIKA	DANMARK	DEUTSCHLAND
Mr Dirk VERTONGEN				Mr Tobias GLASS

EESTI	ÉIRE-IRELAND	ELLADA	ESPAÑA	FRANCE
	Mr. John BURKE		Mr. Oswaldo GARCIA-HERNAN	Ms Catherine AMIEL

ITALIA	KYPROS/KIBRIS	LATVIJA	LIETUVA	LUXEMBOURG
Mr Flavio PAPADIA			Ms Giedre JARMALYTE	

MAGYARORSZÁG	MALTA	NEDERLAND	ÖSTERREICH	POLSKA
		Ms. HIJMANS	Mr KOPRIVNIKAR	

PORTUGAL	ROMANIA	SLOVENIJA	SLOVENSKO	SUOMI-FINLAND
				Ms Pirjo ASPINEN

SVERIGE	UNITED KINGDOM
Mr. Peter DELDEN	Mr Terry BUTLER

Samenvatting van de Beschikking van de Commissievan 12 november 2008 ⁽¹⁾

in een procedure op grond van artikel 81 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en artikel 53 van de EER-Overeenkomst

(Zaak COMP/39.125 — Autoglas)

(slechts de tekst in de Engelse, de Franse en de Nederlandse taal is authentiek)

(2009/C 173/08)

I. INLEIDING

1. Op 12 november 2008 heeft de Commissie een beschikking gegeven in een procedure op grond van artikel 81 van het EG-Verdrag. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad, publiceert de Commissie hierbij de namen van de partijen en de belangrijkste punten van de beschikking, met inbegrip van de opgelegde sancties, rekening houdend met het rechtmatige belang van ondernemingen bij de bescherming van hun bedrijfsgeheimen.
2. Een niet-vertrouwelijke versie van de beschikking is te vinden op de website van DG Concurrentie op het volgende adres: <http://ec.europa.eu/competition/antitrust/cases/index.html>

II. BESCHRIJVING VAN DE ZAAK**1. Procedure**

3. Deze zaak begon als een ambtshalve ingesteld onderzoek waarbij op 22 en 23 februari 2005 inspecties werden verricht in de bedrijfslokalen van ondernemingen die deel uitmaakten van de groepen Glaverbel (dochteronderneming van Asahi en recentelijk omgedoopt tot AGC Flat Glass Europe), Saint-Gobain, Pilkington en Soliver. Op 15 maart 2005 hield de Commissie een tweede inspectieronde ten kantore van Saint-Gobain en Pilkington. Tussen de beide inspectierondes dienden Glaverbel en Asahi, respectievelijk op 22 februari en 9 maart 2005, een verzoek in om immuniteit tegen geldboeten of, subsidiair, een vermindering van geldboeten.
4. Aan de bij de concurrentiebepalende regelingen betrokken ondernemingen werden verscheidene schriftelijke verzoeken om inlichtingen toegezonden. De Commissie verwierp het verzoek van Asahi en Glaverbel om immuniteit op grond van punt 8 van de clementieregeling en deelde de ondernemingen mee dat zij voornemens was hun een vermindering met 30-50 % van eventuele geldboeten toe te kennen.
5. De mededeling van punten van bezwaar werd op 18 april 2007 aangenomen en aan de partijen megedeeld. Op 24 september 2007 vond een hoorzitting plaats, waaraan alle vier de groepen van ondernemingen deelnamen.

6. Het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities is op 1 juli en op 7 november 2008 bijeengekomen en heeft een gunstig advies uitgebracht ⁽²⁾.

2. Samenvatting van de inbreuk

7. Glas voor de automobielsector of autoglas wordt gemaakt van „floatglas”, het elementaire vlakglasproduct. Producten voor de automobielsector bestaan uit verschillende glasdelen zoals voorruit, zijruit (ruit in het voor- en achterportier), achterruit, achterzijruit (zijruit dicht bij de achterruit) en zonnedaken. De glasdelen kunnen bovendien in verschillende kleurgradaties worden getint in plaats van als helder glas te worden toegepast. Privéglas of donker glas is een specifieke categorie getint glas die de transmissie van licht en warmte in de auto vermindert.
8. De beschikking betreft de levering van autoglas voor de eerste assemblage of voor vervangingsdoeleinden aan fabrikanten van lichte voertuigen, met name personenauto's en lichte bedrijfsvoertuigen, de zogeheten „original equipment”-markt (OE-markt). De afnemers waren vrijwel alle grote groepen autofabrikanten met een Europese productie. Er zijn slechts enkele groepen autoglasproducten die wereldwijd opereren; hiertoe behoren AGC, Pilkington en Saint-Gobain, die tevens verreweg de drie grootste leveranciers in Europa zijn. Andere leveranciers zoals Soliver zijn veeleer regionaal actief.
9. De concurrentievoorwaarden op het gebied van de levering van autoglas aan autofabrikanten zijn op EER-niveau homogeen. Daarom wordt de OE-markt voor autoglas beschouwd als een markt die de gehele EER bestrijkt. De totale verkoop van autoglas in de EER bedroeg in 2002, het laatste volledige jaar van de inbreuk, ruim 2 miljard EUR.
10. De hieronder genoemde adressaten hebben deelgenomen aan één enkele en voortdurende inbreuk op artikel 81 van het EG-Verdrag en artikel 53 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (hierna „EER-Overeenkomst”). De inbreuk bestond in de gecoördineerde verdeling van contracten voor de levering van autoglas voor alle belangrijke autofabrikanten in de EER, door

⁽¹⁾ Er wordt verwezen naar Beschikking C(2008) 6815 definitief van de Commissie van 12 november 2008, gewijzigd bij twee rectificaties die respectievelijk op 4 december 2008 en 11 februari 2009 zijn goedgekeurd.

⁽²⁾ Zie PB C ,2009, blz. .

de onderlinge afstemming van het prijsbeleid en de leveringsstrategieën, met het doel de positie van de partijen op de betrokken markt overwegend stabiel te houden. In verband hiermee hielden de betrokken ondernemingen tevens toezicht op de beslissingen die gedurende deze bijeenkomsten en contacten werden genomen, en stelden zij corrigerende maatregelen vast om elkaar te compenseren wanneer een eerder overeengekomen toewijzing van glasdelen in de praktijk ontoereikend zou blijken om de respectieve marktaandeelen overwegend stabiel te houden. Volgens de beschikking duurde de inbreuk van 10 maart 1998 tot 11 maart 2003.

III. ADRESSATEN

11. De beschikking is gericht tot de volgende rechtspersonen die tot de vier deelnemende ondernemingen behoren:
- a) Asahi Glass Company Limited; AGC Flat Glass Europe SA/NV; AGC Automotive Europe SA; Glaverbel France SA; Glaverbel Italy S.r.l.; Splintex France Sarl; Splintex UK Limited en AGC Automotive Germany GmbH;
 - b) La Compagnie de Saint-Gobain SA; Saint-Gobain Glass France SA; Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG en Saint-Gobain Sekurit France SA;
 - c) Pilkington Group Limited, Pilkington Automotive Ltd; Pilkington Automotive Deutschland GmbH; Pilkington Holding GmbH en Pilkington Italia Spa;
 - d) Soliver NV.
- (1) De aansprakelijkheid van de uiteindelijke moederondernemingen wordt bepaald op basis van het vermoeden dat zij een beslissende invloed uitoefenden op hun volledige dochterondernemingen, wat door verschillende bijkomende elementen wordt bevestigd.

IV. SANCTIES

13. In deze zaak zijn de richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1/2003⁽¹⁾ worden opgelegd (hierna de „richtsnoeren inzake geldboeten van 2006”) van toepassing.

1. Basisbedrag van de boeten

14. Overeenkomstig de richtsnoeren inzake geldboeten van 2006 wordt het basisbedrag van de boete berekend als een deel van de waarde van de verkopen van het product in kwestie door elk van de ondernemingen in het laatste volledige jaar waarin zij aan de inbreuk hebben deelgenomen („variabel bedrag”), vermenigvuldigd met het aantal jaren dat de inbreuk geduurd heeft, verhoogd met een bij-

komend bedrag, dat eveneens als een deel van de waarde van de verkopen wordt berekend, om horizontale prijsafspraken tegen te gaan („toetredingsrecht”).

1.1. Berekening van de waarde van de verkopen

15. Overeenkomstig de richtsnoeren van 2006 gaat de Commissie, om het basisbedrag van de op te leggen boete vast te stellen, doorgaans uit van de waarde van de verkopen van de goederen van elke onderneming die direct of indirect verband houden met de inbreuk, in het betrokken gebied in de EER en in het laatste volledige jaar waarin de onderneming aan de inbreuk heeft deelgenomen. Gezien de bijzondere kenmerken van deze zaak werd het basisbedrag in dit geval berekend op basis van de gemiddelde verkopen gedurende de inbreukperiode, omgerekend naar één jaar, en niet op basis van het laatste volledige jaar waarin elke onderneming aan de inbreuk heeft deelgenomen.
16. Hoewel het economische doel van de deelnemers aan de inbreuk vanaf het begin was om hun respectieve marktaandeelen op EER-niveau stabiel te houden, heeft de Commissie rekening gehouden met het feit dat zij in de eerste tweeënehalf jaar, van maart 1998 tot de eerste helft van 2000, voor slechts een deel van alle Europese autofabrikanten rechtstreekse bewijzen van kartelactiviteit bezit. Hoewel dit niet betekent dat andere autofabrikanten niet deelnamen aan kartelbesprekingen, heeft de Commissie deze periode aangemerkt als een „introductiefase” waarin de kartelleden hun heimelijke samenspannende gedragingen jegens alle autofabrikanten slechts geleidelijk ontwikkelden. Het is waarschijnlijk dat de autoglasleveranciers de aanbestedingsprocedures uitsluitend manipuleerden wanneer het bepaalde grote afnemers betrof. Daarom neemt de Commissie als betrokken verkopen voor de berekening van de boeten voor de eerste aanlooperperiode slechts de verkopen door autoglasleveranciers aan die autofabrikanten ten aanzien waarvan er rechtstreekse bewijzen zijn dat er kartelregelingen op hen van toepassing waren.
17. Aan het eind van de inbreukperiode, dat wil zeggen tussen de beëindiging van de zogeheten clubbesprekingen van de drie grootste leveranciers op 3 september 2002 en de beëindiging van de inbreuk in maart 2003 kan worden beweerd dat de kartelactiviteit geleidelijk terugliep nadat de belangrijke speler Pilkington uit het kartel was getreden. Daarom neemt de Commissie alleen die verkopen als relevant in aanmerking die betrekking hadden op fabrikanten ten aanzien waarvan rechtstreeks kan worden bewezen dat zij het voorwerp waren van kartelcontacten in deze periode, opnieuw een zeer terughoudende interpretatie van de bewijsstukken welke gunstig is voor de vier betrokken ondernemingen.
18. In de periode van 1 juli 2000 tot 3 september 2002 maakten de tijdens de bijeenkomsten/contacten besproken „original equipment”-producenten 90 % of meer uit van de EER-verkopen van elke glasleverancier. Gezien de veelvuldige contacten en de beschikbare bewijsstukken waarnaar in deze beschikking wordt verwezen, wordt aangenomen dat de kartelafspraken in deze periode de gehele markt hadden doordrongen. Daarom zijn alle EER-verkopen van de periode van 1 juli 2000 tot 3 september 2002 in aanmerking genomen.

⁽¹⁾ PB C 210 van 1.9.2006, blz. 2.

19. Kortom, de Commissie heeft, overeenkomstig de richtsnoeren inzake geldboeten van 2006, een meer genuanceerde benadering gevolgd waarbij zij het gewicht van de aanloopperiode tussen het begin van de inbreuk en 30 juni 2000 evenals van de laatste periode van september 2002 tot 11 maart 2003 reduceerde door slechts rekening te houden met de waarde van de verkopen van elke glasleverancier aan die autofabrikanten ten aanzien waarvan in de beschikking sprake is van rechtstreekse bewijzen van kartelafspraken. De verkopen die relevant zijn voor de berekening van de geldboeten werden vervolgens voor elke autoglasleverancier bepaald op grond van de totale verkopen in alle drie de perioden, gewogen zoals hierboven is aangegeven, gedeeld door het aantal maanden dat zij aan de inbreuk deelnamen en vermenigvuldigd met 12 om een jaargemiddelde te verkrijgen.

1.2. Vaststelling van het basisbedrag van de boete

20. Volgens de richtsnoeren inzake geldboeten moet met verscheidene criteria rekening worden gehouden om het percentage van de relevante verkopen te bepalen, zoals de aard van de inbreuk (in dit geval de verdeling van klanten om de marktaandeelen zo stabiel mogelijk te houden), de geografische reikwijdte (EER), het gecumuleerde marktaandeel van de ondernemingen die aan de inbreuk hebben deelgenomen (in dit geval meer dan 60 %) en aan de implementatie van de inbreuk. De Commissie heeft bij de berekening van het basisbedrag van de boeten geen rekening gehouden met de implementatie, hoewel er aanwijzingen waren dat de inbreuk zo nu en dan ten uitvoer werd gelegd. Gezien deze factoren wordt in de beschikking in dit geval een variabel bedrag toegepast van 16 %.

21. In aanmerking nemend dat de inbreuk maximaal 5 jaar duurde maar niet alle deelnemers gedurende de volledige periode bij de inbreuk betrokken waren, werd het variabele bedrag in het geval van Asahi en Saint Gobain vermenigvuldigd met 5, voor Pilkington met 4,5 en voor Soliver met 1,5.

22. Om ondernemingen ervan te weerhouden horizontale klantenverdelingsovereenkomsten aan te gaan zoals de overeenkomst die hier aan de orde is, werd het basisbedrag van de op te leggen geldboete met een extra bedrag verhoogd, zoals in punt 25 van de richtsnoeren inzake geldboeten is beschreven. Hiertoe werd een extra bedrag van 16 % van de waarde van de verkopen passend geacht.

2. Verzwarende omstandigheden

23. Toen de inbreuk plaatsvond was Saint-Gobain reeds de adressaat van twee eerdere kartelbeschikkingen van de Commissie geweest, die in deze zaak als verzwarende omstandigheden gelden ⁽¹⁾. Het feit dat een onderneming een zelfde of vergelijkbare concurrentieverstorende gedraging

herhaalt toont aan dat de sancties niet tot een wijziging van gedrag hebben geleid. Dit vormt een verzwarende omstandigheid, die een verhoging met 60 % van het basisbedrag van de aan deze onderneming op te leggen geldboete kan rechtvaardigen.

3. Verzachtende omstandigheden

24. Er zijn in deze zaak geen verzachtende omstandigheden van toepassing.

4. Toepassing van het omzetplafond van 10 %

25. Het plafond van 10 % van de totale omzet als bedoeld in artikel 23, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1/2003 wordt toegepast op de naar behoren berekende geldboeten. In dit geval wordt het plafond van 10 % van de omzet bereikt met betrekking tot de aan Soliver opgelegde geldboete. Deze boete voor Soliver mag derhalve niet hoger zijn dan 4,396 miljoen EUR.

5. Toepassing van de clementieregeling van 2002

26. Zoals in punt 3 is aangegeven, hebben Asahi en haar dochteronderneming Glaverbel een verzoek om immuniteit tegen geldboeten of, subsidiair, een vermindering van geldboeten ingediend op grond van de clementieregeling van 2002.

5.1. Immuniteit

27. De Commissie heeft het verzoek om immuniteit van Glaverbel en Asahi op grond van punt 8, onder a) en b), van de clementieregeling om de volgende redenen verworpen.

28. Aangezien de inspecties reeds voor het verzoek van Asahi/Glaverbel hadden plaatsgevonden, kon geen immuniteit meer worden verleend op basis van punt 8, onder a).

29. In punt 8, onder b), en in punt 10 van de clementieregeling wordt bepaald dat immuniteit tegen geldboeten enkel wordt verleend onder de cumulatieve voorwaarden dat de Commissie ten tijde van de indiening van het verzoek niet over voldoende materiaal beschikte om een inbreuk op artikel 81 van het Verdrag vast te stellen in verband met het vermeende kartel, en dat het ingediende bewijsmateriaal volgens de Commissie van dien aard is dat zij op grond daarvan wellicht een dergelijke inbreuk kan vaststellen. Ten tijde van de indiening van het clementieverzoek beschikte de Commissie echter reeds over bewijsmateriaal uit de onderzochte periode dat tijdens de eerste inspectie was gekopieerd en dat haar in staat stelde een inbreuk op artikel 81 van het Verdrag vast te stellen. Ten tijde van de indiening kon derhalve voor de in deze beschikking bedoelde inbreuk geen immuniteit meer worden verleend uit hoofde van punt 8, onder b).

⁽¹⁾ Beschikking van de Commissie van 23 juli 1984 in zaak nr. IV/30.988 — Vlakglas (Benelux), (PB L 212 van 8.8.1984, blz. 13) en beschikking van de Commissie van 7 december 1988 in zaak nr. IV/31.906 — Vlakglas (Italië), (PB L 33 van 4.2.1989, blz. 44).

5.2. *Significante toegevoegde waarde*

30. Asahi/Glaverbel was de eerste en enige onderneming die voldeed aan de vereisten van punt 21 van de clementieregeling. Gezien hun waardevolle bijdrage aan de zaak, het zeer vroege stadium waarin zij deze bijdrage hebben geleverd en de mate waarin zij hebben meegewerkt na de indiening van het bewijsmateriaal, heeft de Commissie besloten Asahi en Glaverbel een vermindering van 50 % toe te kennen van de geldboete die anders zou zijn opgelegd.

V. **BESLUIT**

31. De adressaten van deze beschikking en de duur van hun deelname aan de inbreuk waren als volgt:

- a) Asahi Glass Company Limited, AGC Flat Glass Europe SA/NV, AGC Automotive Europe SA, Glaverbel France SA, Glaverbel Italy S.r.l., Splintex France Sarl, Splintex UK Limited en AGC Automotive Germany GmbH, van 18 mei 1998 tot 11 maart 2003;
- b) La Compagnie de Saint-Gobain SA, Saint-Gobain Glass France SA, Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG en Saint-Gobain Sekurit France SA, van 10 maart 1998 tot 11 maart 2003;
- c) Pilkington Group Limited, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH en Pilkington Italia Spa, van 10 maart 1998 tot 3 september 2002;

d) Soliver NV, van 19 november 2001 tot 11 maart 2003.

32. Voor de in het vorige punt bedoelde inbreuken worden de volgende geldboeten opgelegd:

- a) Asahi Glass Company Limited, AGC Flat Glass Europe SA/NV, AGC Automotive Europe SA, Glaverbel France SA, Glaverbel Italy S.r.l., Splintex France Sarl, Splintex UK Limited en AGC Automotive Germany GmbH, hoofdelijk en gezamenlijk: 113 500 000 EUR;
- b) La Compagnie de Saint-Gobain SA, Saint-Gobain Glass France SA, Saint-Gobain Sekurit Deutschland GmbH & Co. KG en Saint-Gobain Sekurit France SA, hoofdelijk en gezamenlijk: 896 000 000 EUR;
- c) Pilkington Group Limited, Pilkington Automotive Ltd, Pilkington Automotive Deutschland GmbH, Pilkington Holding GmbH en Pilkington Italia Spa, hoofdelijk en gezamenlijk: 370 000 000 EUR;
- d) Soliver NV: 4 396 000 EUR.

33. De in artikel 1 genoemde ondernemingen werden gelast een einde aan de hierboven in punt 10 bedoelde inbreuken te maken, voor zover zij zulks nog niet hebben gedaan, en zich te onthouden van elke in dat punt bedoelde handeling of gedraging die hetzelfde of een soortgelijk doel tot gevolg heeft als de inbreuk.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

KENNISGEVING INZAKE DE AANVRAAG VOOR EEN EXPLORATIEVERGUNNING VOOR VLOEIBARE EN GASVORMIGE KOOLWATERSTOFFEN, GENAAMD „GOLD”

ITALIAANSE REPUBLIEK — REGIO SICILIË

REGIONAAL MINISTERIE VOOR INDUSTRIE — REGIONALE ADMINISTRATIE VOOR MIJNBOUW

REGIONAAL BUREAU VOOR KOOLWATERSTOFFEN EN GEOTHERMIE (U.R.I.G.)

(2009/C 173/09)

De onderneming F.M.G. s.r.l., waarvan de hoofdzetel gevestigd is in Melilli (Siracusa) piazza Salvatore Rizzo n° 28 (cap 96010) — fiscaal identificatienummer bij de C.C.I.A.A. van Siracusa nr. 01073470898, heeft op 17 oktober 2008 bij de Assessore per l'Industria, de autoriteit die bevoegd is voor het verlenen van ontginningsvergunningen op het grondgebied van de regio Sicilië, met adres Via Ugo La Malfa n° 87/89 c.a.p. 90146 Palermo, overeenkomstig de regionale wet L.R.S. 3.7.2000 nr. 14 tot omzetting en toepassing van Richtlijn 94/22/EG een aanvraag ingediend voor een exploratievergunning voor vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Gold”, in een gebied met een oppervlakte van 74 881,5 hectare (748,815 km²) gelegen in centrum-noordoost Sicilië, op het grondgebied van de provincies Caltanissetta, Enna en Messina. Bedoeld gebied is in het noorden begrensd door een vrij gebied, in het oosten door de „Samperi”- en „Gagliano”-vergunning (EniMed S.p.A.) en de „Paternò”-vergunning (Edison S.p.A.), in het zuiden door de vergunningsaanvraag „Enna” (Italmin s.r.l.) en gedeeltelijk door een vrij gebied, en in het westen door de vergunningsaanvraag „Petralia Soprana” (EniMed S.p.A.).

Voor de provincie Caltanissetta zijn de betrokken gemeenten: Caltanissetta en S. Caterina Villarmosa. Voor de provincie Enna zijn de betrokken gemeenten: Villarosa, Enna, Cerami, Troina, Sperlinga, Nicosia, Agira, Assoro, Regalbuto, Leonforte en Calascibetta. Voor de provincie Messina zijn de betrokken gemeenten: Capizzi en Cesarò.

De omtrek van het gebied waarop de aangevraagde vergunning betrekking heeft, wordt bepaald door een ononderbroken lijn die de hoekpunten „A” tot en met „W” verbindt, meer bepaald:

- A. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 832 m van Monte delle Rocche in het zuidoosten van de agglomeratie S. Caterina Villarmosa, samenvallend met hoekpunt „E” van de Casteltermini-vergunning en met hoekpunt „D” van de vergunningsaanvraag „Petralia Soprana”;
- B. punt gelegen op de noordostrand van het gebouw op hoogte 409 m in de nabijheid van rijksweg 121 in gemeente c/da S. Benedetto, samenvallend met hoekpunt „C” van de vergunningsaanvraag „Petralia Soprana”;
- C. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 1 122 m van Monte della Grassa, in het noordoosten van de agglomeratie Gangi, samenvallend met hoekpunt „B” van de vergunningsaanvraag „Petralia Soprana”;
- D. punt gelegen op de west-zuidwestrand van het gebouw op hoogte 813 m in wijk Cara, samenvallend met hoekpunt „N” van de Samperi-vergunning;
- E. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 925 m van Serra della Croce, samenvallend met hoekpunt „M” van de Samperi-vergunning;
- F. punt gelegen op de zuidwestrand van het gebouw op hoogte 952 m in c/da Larcirù, samenvallend met hoekpunt „B” van de Gagliano-vergunning;
- G. punt gelegen op de noordrand van het gebouw op hoogte 827 m in c/da Piccioniere, samenvallend met hoekpunt „A” van de Gagliano-vergunning;
- H. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 910 m van „Femminamorta”, samenvallend met hoekpunt „L” van de Gagliano-vergunning;
- I. punt gelegen op de oost-zuidostrand van het gebouw op hoogte 643 m in c/da Casale, samenvallend met hoekpunt „I” van de Gagliano-vergunning;
- L. punt gelegen op de zuidrand van het gebouw op hoogte 630 m in c/da Favara, samenvallend met hoekpunt „H” van de Gagliano-vergunning;

- M. punt gelegen op de noordwestrand van het gebouw op hoogte 599 m in c/da Bordino, samenvallend met hoekpunt „G” van de Gagliano-vergunning;
- N. punt gelegen op de noordostrand van het gebouw op hoogte 385 m in c/da Garbata, samenvallend met hoekpunt „F” van de Gagliano-vergunning;
- O. punt gelegen op de noordwestrand van het gebouw op hoogte 392 m in c/da Cottonera, samenvallend met hoekpunt „E” van de Gagliano-vergunning;
- P. punt gelegen op de ooststrand van het gebouw op hoogte 531 m in c/da Cangemi, samenvallend met hoekpunt „T” van de Gagliano-vergunning;
- Q. punt gelegen op de torenspits van de kerk S. Maria della Croce di Regalbuto, samenvallend met hoekpunt „A” van de Paternò-vergunning;
- R. punt gelegen op het kruispunt ten zuiden van Case Longo op hoogte van 222 m in c/da Sparagogna, samenvallend met hoekpunt „F” van de vergunningsaanvraag „Enna”;
- S. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 455 m van Rocca d'Aquila, samenvallend met hoekpunt „E” van de vergunningsaanvraag „Enna”;
- T. punt samenvallend met spoorwegstation FF.SS. van Dittaino op hoogte van 255 m, samenvallend met hoekpunt „D” van de vergunningsaanvraag „Enna”;
- U. punt op hoogte van 387 m in het westen van het centrum van de agglomeratie van Calderari, samenvallend met hoekpunt „C” van de vergunningsaanvraag „Enna”;
- V. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 992 m van de Torre Pisana ten oosten van Enna, samenvallend met hoekpunt „B” van de vergunningsaanvraag „Enna”;
- Z. snijpunt met de noordrand van het spoorwegstation FF.SS. van Villarosa, samenvallend met hoekpunt „A” van de vergunningsaanvraag „Enna”;
- W. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 661 m in wijk Cozzo Mola di Geracello, samenvallend met hoekpunt „N” van de vergunningsaanvraag „Enna”.

Geografische coördinaten

Hoekpunt	N. breedte	O. lengte (M. Mario)
A	37°35'02"	1°33'37"
B	37°36'09,84"	1°53'17,04"
C	37°49'22,20"	1°50'51,64"
D	37°49'18,10"	2°11'42,3"
E	37°47'57"	2°10'45,6"
F	37°47'04"	2°08'05"
G	37°47'14"	2°05'22,5"
H	37°46'48"	2°04'40"
I	37°44'44,5"	2°02'28"
L	37°43'02"	2°00'44"
M	37°40'35"	2°02'03"
N	37°40'34,50"	2°04'40"
O	37°40'42"	2°05'30"
P	37°40'41"	2°08'02"
Q	37°38'57,367"	2°11'20,23"
R	37°35'50,937"	2°11'01,836"
S	37°36'04,018"	2°06'19,727"
T	37°33'50,274"	2°00'36,861"
U	37°33'43,130"	1°54'25,019"
V	37°34'01,518"	1°50'08,425"
Z	37°33'59,983"	1°44'52,818"
W	37°27'38,776"	1°46'45,763"

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van 90 dagen na publicatie van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor een vergunning voor dit gebied. Aanvragen die na deze datum worden ontvangen komen niet meer in aanmerking. Het decreet waarmee de exploratievergunning wordt verleend, wordt genomen binnen zes maanden na het aflopen van de termijn voor het indienen van concurrerende aanvragen.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Richtlijn 94/22/EG, wordt hierbij ook gemeld dat de criteria op basis waarvan vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen worden verleend, reeds zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 396 van 19 december 1998, met verwijzing naar de bepalingen van wetgevingsdecreet nr. 625 van de president van de Italiaanse Republiek van 25 november 1996 (als gepubliceerd in het Staatsblad van de Italiaanse Republiek nr. 293 van 14 december 1996) tot omzetting en toepassing van bovengenoemde richtlijn in Italiaans recht, en zijn gepreciseerd bij wet nr. 14 van de Regio Sicilië van 3 juli 2000 (als gepubliceerd in het Publicatieblad van de Regio Sicilië nr. 32 van 7 juli 2000).

De voorwaarden en eisen inzake de uitoefening of beëindiging van de activiteit zijn omschreven in bovengenoemde wet nr. 14 van de Regio Sicilië van 3 juli 2000, en in het typebestek (Disciplinare Tipo) dat is vastgelegd bij Decreet nr. 91 van

30 oktober 2003 en Decreet nr. 88 van 20 oktober 2004 van de regionale minister voor Industrie en is gepubliceerd in respectievelijk het Publicatieblad van de Regio Sicilië nr. 49 van 14 november 2003 en deel I, nr. 46 van 5 november 2004.

Het aanvraagdossier is neergelegd en ter inzage beschikbaar op het volgende adres: Ufficio Regionale per gli Idrocarburi e la Geotermia (Regionaal bureau voor koolwaterstoffen en geothermie) del Dipartimento Regionale dell'Industria e delle Miniere, Via Ugo La Malfa nr. 101 c.a.p. 90146 Palermo, Italia.

Palermo, 16 april 2009.

Hoofdingenieur

Dr. Ing. Salvatore GIORLANDO

**KENNISGEVING INZAKE DE AANVRAAG VOOR EEN EXPLORATIEVERGUNNING VOOR
VLOEIBARE EN GASVORMIGE KOOLWATERSTOFFEN, GENAAMD „PETRALIA SOPRANA”**

ITALIAANSE REPUBLIEK — REGIO SICILIË

REGIONAAL MINISTERIE VOOR INDUSTRIE — REGIONALE ADMINISTRATIE VOOR MIJNBOUW

REGIONAAL BUREAU VOOR KOOLWATERSTOFFEN EN GEOTHERMIE (U.R.I.G.)

(2009/C 173/10)

De onderneming EniMed — Eni Mediterranea Idrocarburi S.p.A., waarvan de hoofdzetel gevestigd is in Gela (CL) Strada Statale 117 bis — Contrada Ponte Olivo (cap 93012) — C.F. 12300000150, heeft op 9 april 2008 bij de directeur-generaal voor Industrie, de instantie die bevoegd is voor de afgifte van vergunningen voor mijnbouw in de regio Sicilië, met adres Via Ugo La Malfa 87/89, c.a.p. 90146 Palermo, overeenkomstig de Siciliaanse regionale wet L.R.S. nr. 14 van 3.7.2000 tot omzetting en toepassing van Richtlijn 94/22/EG, een aanvraag ingediend voor een exploratievergunning voor vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Petralia Soprana”, in een gebied met een oppervlakte van 72 750 hectare (727,50 km²) gelegen in centrum-noord Sicilië, op het grondgebied van de provincies Palermo, Caltanissetta en Enna. Bedoeld gebied is in het westen begrensd door de „Casteltermini”-vergunning (EniMed 100 %), in het noordwesten door de vergunningsaanvraag „Montemaggiore Belsito” (EniMed 100 %) en wat de andere geografische richtingen betreft door vrije gebieden.

Voor de provincie Palermo zijn de betrokken gemeenten: Alimena, Blufi, Bompietro, Caltavuturo, Castellana Sicula, Gangi, Geraci Siculo, Petralia Soprana, Petralia Sottana en Polizzi Generosa. Voor de provincie Caltanissetta zijn de betrokken gemeenten: Caltanissetta, Resuttano en S. Caterina Villarmosa. Voor de provincie Enna zijn de betrokken gemeenten: Calascibetta, Enna, Leonforte, Nicosia, Sperlinga en Villarosa.

De omtrek van het gebied waarop de aangevraagde vergunning betrekking heeft, wordt bepaald door een ononderbroken lijn die de hoekpunten „A”, „B”, „C”, „D”, „E”, „F”, „G”, „H” en „I” verbindt, meer bepaald:

- A. punt gelegen op km 41 van rijksweg nr. 286 naar Geraci Siculo;
- B. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 1 122 m van Monte Della Grassa in het noordoosten van de agglomeratie Gangi;
- C. punt gelegen op de noordwestrand van het gebouw op hoogte 409 m in de nabijheid van rijksweg nr. 121 in de gemeente Contrada S. Benedetto;
- D. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 832 m van Monte Delle Rocche in het zuidwesten van de agglomeratie S. Caterina di Villarmosa, samenvallend met het hoekpunt „E” van de „Casteltermini”-vergunning;
- E. hoekpunt gelegen op km 3 van de weg naar Resuttano, in het zuiden van Cozzo Campanella; samenvallend met het hoekpunt „D” van de „Casteltermini”-vergunning;

- F. hoekpunt gelegen op de noordwestrand van het gebouw op hoogte 616 m in Case Tedesco in Contrada Cannatello, samenvallend met hoekpunt „C” van de „Casteltermini”-vergunning;
- G. hoekpunt gelegen op de zuidrand van het huis op hoogte 680 m in Contrada S. Filippo in het zuidoosten van het centrum van de agglomeratie Alimena, samenvallend met hoekpunt „B” van de „Casteltermini”-vergunning;
- H. hoekpunt gelegen op de oostrand van het huis op hoogte 697 m, tussen Contrada Mangiante en Contrada Scorsone, samenvallend met hoekpunt „A” van de „Casteltermini”-vergunning;
- I. trigonometrisch punt gelegen op hoogte 947 m van Monte Piombino, gelegen in het zuiden, zuidoosten van de agglomeratie Caltavuturo.

Geografische coördinaten

Hoekpunt	N. breedte	O. lengte (M.Mario)
A	37°49'28,61"	01°42'06,78"
B	37°49'22,20"	01°50'51,64"
C	37°36'09,84"	01°53'17,04"
D	37°35'02"	01°33'37"
E	37°40'11,42"	01°33'18,84"
F	37°40'10"	01°38'02"
G	37°41'09"	01°38'32"
H	37°45'56,98"	01°25'27,58"
I	37°47'34"	01°28'26"

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van 90 dagen na publicatie van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor een vergunning voor deze zone. Aanvragen die na deze datum worden ontvangen komen niet meer in aanmerking. Het decreet waarmee de exploratievergunning wordt verleend, wordt genomen binnen zes maanden na het aflopen van de termijn voor het indienen van concurrerende aanvragen. Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Richtlijn 94/22/EG, wordt hierbij ook gemeld dat de criteria op basis waarvan vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen worden verleend, reeds zijn bekendgemaakt in het

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 396 van 19 december 1998, met verwijzing naar de bepalingen van wetgevingsdecreet nr. 625 van de president van de Italiaanse Republiek van 25 november 1996 (als gepubliceerd in het *Staatsblad van de Italiaanse Republiek* nr. 293 van 14 december 1996) tot omzetting en toepassing van bovengenoemde richtlijn in Italiaans recht, en zijn gepreciseerd bij wet nr. 14 van de Regio Sicilië van 3 juli 2000 (als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Regio Sicilië* nr. 32 van 7 juli 2000).

De voorwaarden en eisen inzake de uitoefening of beëindiging van de activiteit zijn omschreven in bovengenoemde wet nr. 14 van de Regio Sicilië van 3 juli 2000, en in het typebestek (Disciplinare Tipo) dat is vastgelegd bij Decreet nr. 91 van 30 oktober 2003 en Decreet nr. 88 van 20 oktober 2004 van de regionale minister voor Industrie en is gepubliceerd in

respectievelijk het *Publicatieblad van de Regio Sicilië* nr. 49 van 14.11.2003 en deel I, nr. 46 van 5 november 2004.

Het aanvraagdossier is neergelegd en ter inzage beschikbaar op het volgende adres: Ufficio Regionale per gli Idrocarburi e la Geotermia (Regionaal bureau voor koolwaterstoffen en geothermie), Corpo Regionale delle Miniere, Via Ugo La Malfa nr. 101 c.a.p. 90145 Palermo.

Palermo, 5 februari 2009.

Hoofdingenieur

Dr. Ing. Salvatore PERRONE

**KENNISGEVING INZAKE DE AANVRAAG VOOR EEN EXPLORATIEVERGUNNING VOOR
VLOEIBARE EN GASVORMIGE KOOLWATERSTOFFEN, GENAAMD „VITA”**

ITALIAANSE REPUBLIEK REGIO SICILIË

REGIONAAL MINISTERIE VOOR INDUSTRIE — REGIONALE ADMINISTRATIE VOOR MIJNBOUW

REGIONAAL BUREAU VOOR KOOLWATERSTOFFEN EN GEOTHERMIE (U.R.I.G.)

(2009/C 173/11)

De onderneming Edison S.p.A., waarvan de hoofdzetel gevestigd is in Milaan, Foro Buonaparte n° 31, met registratienummer 06722600019, heeft op 10 mei 2006 een aanvraag en op 2 augustus 2007 een aanvullende aanvraag inzake de hoekpunten en de afbakening van het gebied ingediend bij het regionaal ministerie voor Industrie, de instantie die bevoegd is voor de afgifte van vergunningen voor mijnbouw in de regio Sicilië, met adres Via Ugo La Malfa n° 87/89, c.a.p. 90146 Palermo, overeenkomstig de Siciliaanse regionale wet L.R.S. nr. 14 van 03 juli 2000 tot omzetting en toepassing van Richtlijn 94/22/EG, voor een exploratievergunning voor vloeibare en gasvormige koolwaterstoffen, genaamd „Vita”, in een gebied met een oppervlakte van 68 210 ha, gelegen in West-Sicilië op het grondgebied van de provincies Palermo en Trapani. Bedoeld gebied is in het noorden, het oosten en het zuiden begrensd door een vrij gebied. In het westen, op de verbindingslijn tussen „F” en „G”, valt het samen met de „Lippone-Mazara del Vallo”-vergunning.

Voor de provincie Palermo is de betrokken gemeente Monreale. Voor de provincie Trapani zijn de betrokken gemeenten: Alcamo, Buseto Palizzolo, Calatafimi, Castelvetro, Gibellina, Partanna, Salaparuta, Salemi, Santa Ninfa, Trapani, Vita, Castellamare del Golfo en Mazara del Vallo.

De omtrek van het gebied waarop de aanvraag betrekking heeft, wordt bepaald door een ononderbroken lijn die de hoekpunten A, B, C, D, E, F, G verbindt, meer bepaald:

- A. punt gelegen op hoogte 173 m ten zuidoosten van Guarli op de noordostrand van de Palermo-Trapani-spoorwegbrug (ongeveer 1 km ten oosten van het station van Fulgatore);
- B. punt gelegen op hoogte 295 m (noordwestrand van C. Polizzi), ten zuidoosten van de agglomeratie Alcamo;
- C. punt gelegen op kilometerpaal 2 van de rijksweg 19 (tussen de Salaparuta-ruïnes en Salaparuta), in de wijk San Giuseppe, in het zuidoosten van de ruïnes van Salaparuta;
- D. punt gelegen op het trigonometrisch punt op 231 m hoogte, aanpalend aan C. del Barone in de wijk Baiata, ongeveer 575 m ten zuiden van het kruispunt „Le quattro vie”;
- E. punt gelegen op het trigonometrisch punt op 151 m hoogte in de wijk Trinità, op de zuidostrand van de kerk „Chiesa della Trinità”;

F. punt bestaande uit een betonnen paal, geslagen bij de put op hoogte 200 m, gelegen op 275 m ten oosten van de weg die van het zuiden loopt naar Borgo Aquila in de wijk met dezelfde naam, samenvallend met het hoekpunt „F” van de „Lippone-Mazara del Vallo”-vergunning;

G. punt bestaande uit een betonnen paal, staande op de westelijke rand van Case Aquila op hoogte 134 m in de wijk met dezelfde naam, samenvallend met hoekpunt „G” van de „Lippone-Mazara del Vallo”-vergunning.

De palen van de hoekpunten „F” en „G” hebben de vorm van een prisma met een vierkante basis met zijden van 20 cm uitlopend op een piramidevormige top, gevormd door afschuining van de horizontale randen van het prisma. In elke kleine paal zijn op een verticale zijde twee gekruiste hamers gegraveerd samen met de letters „C.M. ”, met op de tegenoverliggende zijde de letter die overeenstemt met hoekpunt „F” en hoekpunt „G”.

Geografische coördinaten

Hoekpunt	N. breedte	O. lengte (M. Mario)
A	37°57'05,01"	00°14'43,79"
B	37°58'07,64"	00°31'50,97"
C	37°46'24,84"	00°32'34,14"
D	37°40'59,76"	00°25'46,21"
E	37°41'07,85"	00°18'08,96"
F	37°44'40,50"	00°17'07,60"
G	37°45'41,20"	00°16'23,50"

Geïnteresseerde bedrijven kunnen binnen een termijn van 90 dagen na publicatie van deze mededeling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* verzoeken eveneens in aanmerking te komen voor een vergunning voor deze zone. Aanvragen die na deze datum worden ontvangen komen niet meer in aanmerking. Het decreet waarmee de exploratievergunning wordt verleend, wordt genomen binnen zes maanden na het aflopen van de termijn voor het indienen van concurrerende aanvragen. Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Richtlijn 94/22/EG, wordt hierbij ook gemeld dat de criteria op basis waarvan vergunningen voor de prospectie, de exploratie en de productie van koolwaterstoffen worden verleend, reeds zijn bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 396 van 19 december 1998, met verwijzing naar de bepalingen van

wetgevingsdecreet nr. 625 van de president van de Italiaanse Republiek van 25 november 1996 (als gepubliceerd in het *Staatsblad van de Italiaanse Republiek* nr. 293 van 14 december 1996) tot omzetting en toepassing van bovengenoemde richtlijn in Italiaans recht, en zijn gepreciseerd bij wet nr. 14 van de Regio Sicilië van 3 juli 2000 (als gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Regio Sicilië* nr. 32 van 7 juli 2000).

De voorwaarden en eisen inzake de uitoefening of beëindiging van de activiteit zijn omschreven in bovengenoemde wet nr. 14 van de Regio Sicilië van 3 juli 2000, en in het typebestek (Disciplinare Tipo) dat is vastgelegd bij Decreet nr. 91 van 30 oktober 2003 en Decreet nr. 88 van 20 oktober 2004 van de Regionale Minister voor Industrie en is gepubliceerd in

respectievelijk het *Publicatieblad van de Regio Sicilië* nr. 49 van 14.11.2003 en deel I, nr. 46 van 5 november 2004.

Het aanvraagdossier is neergelegd en ter inzage beschikbaar op het volgende adres: Ufficio Regionale per gli Idrocarburi e la Geotermia (Regionaal bureau voor koolwaterstoffen en geothermie), Corpo Regionale delle Miniere, Via Ugo La Malfa nr. 101 c.a.p. 90145 Palermo, Italia.

Palermo, .

Hoofdingenieur van de U.R.I.G.

Dr. Ing. Salvatore GIORLANDO

V

*(Bekendmakingen)*PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/Leaseplan Corporation JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2009/C 173/12)

1. Op 14 juli 2009 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Volkswagen Bank GmbH (Duitsland), dat deel uitmaakt van Volkswagen Group, en Fleet Investments BV (Nederland), dat deel uitmaakt van Metzler Group, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening, de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over LeasePlan Corporation N.V. (Nederland) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Volkswagen: ontwikkeling, productie en verkoop van personenwagens en lichte bedrijfsvoertuigen en van reserveonderdelen en accessoires; distributie van voertuigen; financiële diensten in verband met de distributie en financiering van personenwagens en bedrijfsvoertuigen; beheer van wagenparken en O&O,
- Fleet Investments BV: investerings- en houdstermaatschappij,
- LeasePlan Corporation N.V.: wagenparkleasing en -beheersdiensten voor lichte motorvoertuigen, autoverhuur op korte termijn, financiële leasing en verzekeringen (makelaardij).

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301 of 22967244) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/Leaseplan Corporation JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.5581 — Euroports Holding/Benelux Port Holdings)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2009/C 173/13)

1. Op 17 juli 2009 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Euroports Holding S.á r.l. („Euroports”, Luxemburg), dat een volle dochteronderneming is van BBI Europe Holdings (Malta II) Ltd („BBI Europe”, Luxemburg), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening, de uitsluitende zeggenschap verkrijgt over Benelux Port Holding S.á r.l. („BPH”, Luxemburg) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Euroports: exploitatie van havens, vrachtafhandeling, opslag en aanverwante diensten,
- BPH: exploitatie van havens, vrachtafhandeling en aanverwante diensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EG) nr. 139/2004 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Hierbij dient te worden aangetekend dat, overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾, deze zaak in aanmerking komt voor de in voormelde mededeling beschreven procedure.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301 of 22967244) of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.5581 — Euroports Holding/Benelux Port Holdings, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32.

Abonnementsprijzen 2009 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 000 EUR per jaar (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per maand (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	700 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	70 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	40 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	500 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	360 EUR per jaar (= 30 EUR per maand)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

(*) Verkoop van losse nummers: t/m 32 bladzijden: 6 EUR
33 t/m 64 bladzijden: 12 EUR
meer dan 64 bladzijden: prijs verschilt per nummer.

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Niet-kosteloze publicaties uitgegeven door het Publicatiebureau zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>